

## da/wo + Préposition

### da + Préposition

"da + Préposition" est fondamentalement un syntagme prépositionnel constitué de la préposition et d'un syntagme nominal anaphorisé.

#### Charnière de discours

"da + Préposition" peut fonctionner comme charnière de discours. Dans ce cas, l'accent principal porte sur la préposition.

- Er hat die Skizze zerrissen, dabei finde ich sie gelungen. (WDG)
- Er beherrscht mehrere Instrumente, dafür ist er ja Musiker. (WDG)
- Er trinkt zwar nicht, dafür raucht er jedoch um so mehr. (WDG)
- Bier mag er nicht, dagegen trinkt er Wein. (WDG)
- Er studiert Germanistik. Daneben besucht er aber auch kunsthistorische Vorlesungen. (WDG)

#### Valeur anaphorique ou cataphorique

Quand "da + Préposition" a une valeur anaphorique ou cataphorique, l'accent principal porte le plus souvent sur *da*.

L'anaphorisation d'un syntagme prépositionnel peut se faire de deux façons : soit avec "da + Préposition" (forme synthétique), soit avec la préposition suivie d'un anaphorique (forme analytique)

1. Quand le syntagme nominal à anaphoriser représente un (des) être(s) animé(s), on emploie la forme analytique.

Ich habe viele Freunde eingeladen. Ich warte jetzt auf sie (\*darauf).

Mais :

– quand le syntagme nominal désigne un ensemble de personnes, on peut employer *darunter* ou *davon* :

viele Ausländer, darunter nicht wenige Japaner mit Fotoapparaten

– quand le groupe nominal est considéré comme représentant une indication de lieu, "da + Préposition" est possible :

Es ist wichtig, daß die Mutter im Krankenhaus ihr Kleinkind selbst zur Ruhe bettet und auch am Morgen beim Wachwerden daNEben / NEben ihm sitzt, sagte Frau Folkers. (Breindl 1989 : 87)

– enfin, "Préposition *es*" est d'un emploi limité :

Das Kind... \*Für es habe ich Spielsachen mitgebracht.

Cf. cependant :

Ein neues Leben in sich zu spüren, es heranwachsen zu lassen, es auf die Welt zu bringen, es zu stillen und zu füttern und für es zu sorgen, ist eine ganz aufregende Zeit im Leben von Müttern und Vätern... (Google)

2. Quand le syntagme anaphorisé ne représente pas un (des) être(s) animé(s), on peut distinguer plusieurs cas.

– un syntagme nominal neutre est anaphorisé avec "da + Préposition" :

Ich kann mich nicht daran /\*an es erinnern.

– une proposition est anaphorisée ou cataphorisée avec "da + Préposition" :

Jedesmal muss ich beim Zahnarzt lange warten. Daran kann ich mich nie gewöhnen.

Es hängt damit zusammen, dass keiner Bescheid weiß.

– dans les autres cas, on emploie en général "da + Préposition", sans que "Préposition Pronom" soit exclu :

Das Meer schlug Wogen, die gen Himmel spritzten und DARüber /\*über DAS wurde der Himmel ärgerlich. (Breindl 1989 : 89)

Im Zimmer stand ein Sessel, auf dem Sessel stand ein Korb. Daneben (= neben dem Sessel) stand eine Tasse. Neben ihm (= neben dem Korb) stand eine Tasse.

### wo + Préposition

"wo + Préposition" peut fonctionner comme relatif ou comme interrogatif.

**Relatif**

On emploie "*wo* + Préposition" dans les mêmes conditions où l'on emploie *was* : (a) l'antécédent est une proposition (relative continuative, voir la fiche correspondante), b) l'antécédent est un pronom neutre à valeur générale (*das, alles, einiges, vieles, mehrere* – pas *eines*, hésitation pour *etwas*) et la relative une relative sélective (déterminative, voir la fiche sur les Relatives), c) l'antécédent est un syntagme nominal dont la base est un adjectif substantivé au superlatif. *wonach* peut s'employer quand l'antécédent est un groupe nominal comme *die Meinung, die Auffassung*, etc., dont la relative explicite le contenu.

Er ist beim Staatsexamen durchgefallen, womit keiner gerechnet hatte.

Er musste auf alles verzichten, womit er sich bislang beschäftigt hatte.

Mit Ihrer Meinung, wonach es in unserem Land keine genetisch reinen Bachforellen mehr gibt, liegen Sie völlig richtig. (Google)

das nach Firmengründer Moore bekannte Gesetz, wonach sich die Komplexität von Halbleitern alle 18 Monate verdoppelt (Google)

**Interrogatif**

Comme interrogatif, "*wo* + Préposition" est en concurrence avec "Préposition *wen/wem*", "Préposition *was*".

Quand le syntagme nominal renvoie à un (des) être(s) animé(s), "Préposition *wen/wem*" est obligatoire.

Ich denke ständig an sie. An wen (\*woran / \*an was) denkst du?

Ich bin gestern mit Nathalie ins Kino gegangen. Mit wem (\*womit / \*mit was bist du ins Kino gegangen?

Quand le syntagme nominal ne renvoie pas à un (des) être(s) animé(s), on emploie "*wo* + Préposition" en langue standard, mais "Préposition *was*" est possible en langue familière.

Nach was suchten Sie und was fanden Sie nicht? (Google)

Manche hör ich abends jammern: Was bringt uns der nächste Tag? An was solln wir uns noch klammern?

An was? An was? An was? (Biermann)

Nach was sehe ich aus??? (Google)